Birmanie

« Win, le pêcheur du lac Inle » Marie Hélène Loubatie éd. Grandir, 2008

Le quotidien d'un pêcheur sur un lac en Birmanie.





« Bandoola le grand sauvetage des éléphants » William Grill éd. Sarbacane, 2021

Dans les années 1940, William est responsable (anglais) d'une compagnie d'éléphants en Birmanie. Observant la maltraitance de ces animaux, il décide de les guider vers un lieu plus sûr.

« L'émeraude sacrée de Shwedagon » Pascal Vatinel éd. Actes sud junior, 2013

Min Han pense être chanceux de pouvoir quitter la réserve d'éléphants pour devenir sculpteur dans une pagode ; mais il vit dans un pays de dangers entre les militaires et les trafiquants en tous genres.

« je m'intéresse à un fait réel, historique ou contemporain, en général peu connu. Je l'étudie et, si j'y découvre des personnages intéressants, avec un parcours de vie original, je commence à imaginer une fiction qui permette de faire évoluer ces personnages dans leur contexte historique et géographique, de façon à mieux les faire connaître, eux et ce qu'ils ont accompli. Je m'attache pour cela à la qualité de l'écriture, au montage et à tout ce qui permettra de faire de cet épisode « oublié » un beau récit. » (extr. Interview)



« Ludo 7/ Qu'as-tu Kim? » D Lapière, P. Bailly, Mathy éd. Dupuis, 2008

Une nouvelle élève arrive dans la classe : elle est étrangère, ne parle pas français, mais pourquoi est-elle méchante ?

« Karennis 2/ la rivière de l'espoir » Olivier Ferra éd. Fourmilière, 2009

Karennis aborde des sujets d'actualité en Birmanie : Le travail forcé, les "déplacés interne" et les réfugiés, les enfants soldats, les mines anti-personnelles, les viols et les meurtres commis par l'armée, et plus généralement, la vie sous une des plus impitoyables dictatures de la planète.

Cambodge

« Ne tombe jamais » Patricia McCormick éd. Gallimard, 2014

Un enfant de 11ans déporté avec tous les villageois par les khmers rouges ; séparé de sa famille, il n'est qu'au début d'un long cauchemar.



Trésor de « Le trésor de Sunthy » Arnaud Friedmann éd. Lucca, 2019

En France, une enfant s'interroge sur le passé de son grand-père dont il parle peu et son enfance au Cambodge.

« Je pense que la perspective de rencontrerdes acteurs et actrices de l'histoire encore vivant.e.s me motivait, comme le fait de découvrir une culture autre que la mienne. » (extr.

Interview)

« Sothik » Marie Desplechin éd. Ecole des loisirs, 2016

Né en pleine guerre, Sothik débute sa vie sous la domination des khmers rouges.

« Sothik Hok est le directeur de Sipar au Cambodge. Il est venu me chercher à l'aéroport, et nous avons pas mal discuté dans les embouteillages de Phnom Penh. Il m'a tout de suite parlé de son enfance, et du désir qu'il avait eu d'en faire le récit. Mais, m'a-t-il dit, je n'ai pas le temps d'écrire, je suis trop pris par mon travail. J'ai pensé que je pourrai peut-être m'y mettre avec lui » (extr. interview)

« Sept mois au Cambodge » Lucie Albon, Chan Keu Sylvain Moizie Lisa Mandel éd. Glénat, 2003

Boat-poeple, Chan décide de retourner au Cambodge avec ses amis ayant comme projet de créer un « théâtre dessiné » avec des enfants.



« Vann Nath le peintre des khmers rouges » M Mastragostino, P V Castaldi éd. Boite à bulles, 2020

Il est encore tout jeune lorsque Vann Nath est enfermé par les khmers rouges à la prison S-21. Sa peinture est son mode de survie et un témoignage.

Thailande

« Chuuut! » Minfong Ho et Holly Meade éd. Flammarion, 2000

C'est l'heure de dormir et maman chante une berceuse demandant aux animaux de ne pas faire de bruit... D'après une berceuse thaï



« Tuk tuk express » Didier Lévy, éd. Abc mélody, 2018

Le tuk tuk se dépêche d'amener sa cliente à l'aéroport... Aussi inattendu que sympathique, avec humour, les déambulations d'un tuk tuk dans Bangkok.

« Histoires des Jawi » Claire Merleau-Ponty Pierre Le Roux éd. Actes sud junior, 2005

Pierre Le Roux s'est rendu dans le sud de la Thaïlande à la rencontre d'un peuple méconnu, a appris leur langue et collecté des histoires originales.

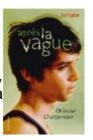
« Les larmes du bouddha de pierre » S. P. Somtow éd. Gope, 2019

Un mendiant croise un jeune moine novice, fils d'un riche politicien corrompu ; la curiosité les poussent à sympathiser et ils décident de changer l'ordre social établi par les adultes. Une très bonne approche de la société thaïlandaise.

« la construction d'un mur en tôle ondulée pour cacher le bidonville lors d'une conférence internationale - s'est passé dans les années 1980, je crois. C'est ce qui m'a inspiré pour l'idée de ce roman. Mais les personnages eux-mêmes sont beaucoup plus contemporains. Ce mur aurait pu être construit à n'importe quel moment des dernières décennies de l'histoire politique complexe de la Thailande. » (extr. interview)

« Après la vague » Orianne Charpentier éd. Gallimard, 2014

Maxime, un adolescent passe ses vacances en famille en Thaïlande, lorsqu'une grosse vague détruit tout sur son passage, emportant toute sa famille. Evocation du tsunami, histoire intimiste sur le deuil et la reconstruction.





« Le goût de la papaye » Elisa Marcellari éd. Stenkis, 2019

Un jeune thaï s'engage dans l'armée; doué pour les langues, il profite d'un échange avec l'Allemagne. Mais à peine arrivé en Europe, la 2nde Guerre Mondiale éclate...

Vietnam

albums



Marcelino Truong

On ne peut évoquer le Vietnam sans parler de Marcelino Truong, auteur illustrateur

« Je vois mon rôle comme celui d'un passeur. J'essaie de faire le lien entre Français et Vietnamiens. J'aimerais que l'on comprenne que les Vietnamiens, malgré des différences, ou disons des particularismes, sont des êtres comme les autres » (extr. Interview)



« Une journée à Hanoï » Marcelino Truong, ill. éd. Hachette, 1997

Une journée de la vie d'une famille à Hanoï ; un système de demi-page rabat pour animer la lecture de chaque double-page.

« Bonne nuit la lune » Khoa Le éd. Nui-nui, 2019

la lune n'arrive pas à s'endormir ; en bougeant sans cesse, elle sème des étoiles. Original, on aime beaucoup les illustrations de Khoa Le.



« Mai Ahn » Didier Dufresne et Sandra Desmazières éd. Mango

Une petite vietnamienne échange avec un papy sur une plage; nous découvrons l'univers de l'enfant, le pays aujourd'hui. L'auteur arrive à évoquer la notion du temps qui passe avec subtilité.



« Le riz de Ly » Sophie Cottin éd. Petit à petit, 2007

Un étonnant documentaire où l'on apprend beaucoup sur la cuisine vietnamienne et les mettre en pratique avec des recettes.

Romans

« Wolf girl » (série) Anh Do éd. De la Martinière, 2021

Une jeune fille se réveille seule, au milieu d'une route aux véhicules vides. Un roman très bien adapté pour les jeunes lecteurs, tant par la maquette, que par le texte et les illustrations. On ne quitte pas le livre tant le suspense est omniprésent, pour une histoire originale.



Reborn

« Reborn » Thierry Robberecht éd. Mijade, 2013

En 2064, la Terre n'est plus habitable et seuls les plus riches peuvent migrer vers une nouvelle planète. Un jeune vietnamien tente de s'y rendre en clandestin. La transposition des flux migratoires à l'échelle planétaire est intéressante, le héros vietnamien, surprenant…

« Ce qui m'a frappé chez les vietnamiens que j'ai rencontré, c'est combien ils sont citoyens du monde. En 2010, j'ai voyagé trois semaines au Vietnam avec ma femme et mes deux enfants. J'ai rencontré des gens déterminés et intéressés par le monde. Je me suis dit qu'ils feraient de bons personnages de roman » (extr. Interview)

« Mon nouveau frère » Karine Reysset éd. Ecole des loisirs, 2004

Une famille française, très à la page, écolo, engagée et donneuse de leçon, voit ses principes bousculés par l'arrivée d'un nouveau frère adopté, venu du Vietnam.





« Pour l'amour du phô » Loan Le éd. Young Marvel, 2022

Dans une cité touristique de la côte vietnamienne, deux familles se livrent une guerre sans merci par le biais de leur restaurant de phô, jusqu'à ce que l'amour s'en mêle... Si le roman n'est pas inoubliable, on aime beaucoup cette histoire dans le vietnam d'aujourd'hui, et les nombreuses références culturelles.

« Là où vont nos pères » Shaun Tan éd . Dargaud, 2007

Par des images sans texte, l'auteur évoque le départ d'hommes et de femmes vers un avenir incertain, inconnu, sans famille.



« Mon pépé est un fantôme » Olivier TaDuc et Nicolas Barral éd. Dupuis, 2008

Napoléon est un jeune franco-vietnamien ; lorsque les problèmes de famille arrivent, son pépé, mort, veille sur lui.

« Ma grand-mère maternelle était de pure souche française, ce qui fait ma mère ne parlait pas le vietnamien en conséquence mes sœurs et moi ne l'avons pas appris non plus. Mon père étant trop occupé à mener sa vie professionnelle, il n'a pas eu le réflexe et le temps de nous l'apprendre, malheureusement. » (extr. Interview)

« Quitter Saïgon » (série Mémoires de viet kieus) Clément Baloup éd. Boite à bulles, 2006

On les appelle les Viet Kieus. Ils constituent la diaspora vietnamienne. Ils ont quitté leur terre natale, poussés par les soubresauts de l'histoire mouvementée de leur pays, marquée par les occupations japonaise, française et américaine, la guerre d'indépendance, la prise du pouvoir par le parti communiste.



« Un orage par jour » André Derainne éd. Keribus, 2021

Un épais livre nous permettant de déambuler dans les rues de Saïgon et de découvrir ses spécialités culinaires.

« Une si jolie petite guerre » Marcelino Truong éd. Denoël, 2012

L'auteur évoque son arrivée à Saïgon en 1961.

« J'avais à cœur de restituer ces événements souvent spectaculaires qui se déroulaient sur le pas de notre porte, en plein Saigon ou aux portes de la ville. Je voulais raconter « La grande Histoire avec une grande hache », comme disait George Pérec, mais aussi le quotidien d'une famille – la nôtre – qui faisait tout pour vivre comme si de rien n'était, s'efforçant autant que possible ne pas vivre dangereusement. » (extr. interview)

Indonésie

MA VOISINE

« Tu t'occuperas de petit frère » Lucca éd. Casterman, 2011

Une jeune fille doit porter son jeune frère, selon la tradition, mais celui ci glisse sur le sol. De peur de se faire gronder, elle s'enfuit. Bel album, on apprécie les couleurs et motifs indonésiens.



« La course au gâteau » The Tjong Khing éd. Casterman, 2004

Une course poursuite pour attraper les voleurs de gâteau… beaucoup de détails, de scénettes, d'humour.

« Dalla dalla » Satomi Ichikawa éd. Ecole des loisirs, 2007

Un jeune indonésien accompagne son papa, chauffeur de bus. Sympathique sur le quotidien de jeunes indonésiens.



« Clara au pays des hommes-fleurs » Sophie Dressler éd. Ecole des loisirs, 2006

Une histoire et un documentaire pour faire connaissance avec les Mentawaï de l'île de Sibérut et leur forêt tropicale, en Indonésie.

« Mentawai! » Tohnee Juguin J.D. Pendanx éd. Futuropolis, 2019

Dans l'île de Siberut, en Indonésie, les Mentawaï luttent pour conserver leur mode de vie, en totale communion avec la nature, au cœur de la jungle. Profondément animiste, malgré une assimilation à marche forcée mise en œuvre par les régimes indonésiens successifs, la tribu des Mentawaï s'évertue à conserver ses traditions séculaires, et à les transmettre. Superbes illustrations.



« Ma voisine est indonésienne » Emmanuel Lemaire éd. Delcourt, 2021

Lors du confinement, l'auteur fait connaissance avec son étrange voisine...

« C'est une amoureuse de la France, de sa langue et de sa culture. C'est le regard d'une étrangère sur mon pays que je transcris ici. Il est question de la découverte de villes françaises à travers le regard d'une inconnue: elle vient des antipodes, son regard est donc

complètement différent du mien. Parallèlement il s'agit de la découverte de l'Indonésie, archipel que je ne connaissais que très peu. » (extr. Interview)



« Le tapir aux pas de velours » Han-min Kim éd. Cambourakis, 2013

Maman tapir traverse la forêt avec son enfant mais une panthère a bien l'intention de les dévorer.



PISAM ET NISA PINAMET NI MARKE

« Pisam et Nisa » Melano éd. Ecole des loisirs (archimède), 2003

Deux sœurs profitent d'une fête pour libérer un singe maltraité. Illustrations réalistes, bien documenté.

« Sandokan, le tigre de Malaisie » Hugo Pratt et M Milani éd. Casterman, 2009





Inde

albums et contes

« Panthera Tigris » Sylvain Alzial éd. Du Rouergue, 2018

Un savant organise une expédition dans la jungle pour approfondir ses connaissances sur le tigre du Bengale. Sûr de son savoir encyclopédique, il refuse d'écouter les mises en garde du jeune chasseur indien qui a accepté de l'accompagner.

« C'est une histoire adaptée de Swami Prajnanpad, un maitre bengali contemporain, qui avait parfois pour habitude, d'illustrer ses enseignements par des petites histoires ou anecdotes très simples. » (extr. Interview)

« Falgu le fermier va au marché »Kanika Nair et Chitra Soundar éd. Kaléidoscope, 2017

Une randonnée rythmée, universelle et pourtant tellement indien!





« Bestiaire du Gange : poèmes classiques tamouls » Rambharos Jha éd. Actes sud junior, 2011

Un superbe album, tant par les illustrations traditionnelles que par le texte.

« La vie nocturne des arbres » Bhajju Shyam, Ram Singh Urveti, Durga Bai éd. Actes sud junior, 2013

Un texte poétique accompagnant des illustrations d'arbres.



🧃 « Tsunami » Joydeb Chitrakar éd. Rackham, 2009

Chanté par les peintres de rouleaux patuas du Bengale-Occidental, Tsunami rappelle à notre mémoire un évènement terrifiant de l'histoire récente. (...) Evogue, comme toutes les

anciennes formes de chants de deuil, la persistance de la vie dans la mort. Le Patua est une forme d'art narratif composé d'une série de dessins rassemblés en un rouleau.

« Faire » Gita Wolf, Ramesh Hengadi et Shantaram Dhadpe éd. Rue du monde, 2010

Faire, boire, travailler, jouer, danser... voici des mots simples, ceux qui font la vie de tous les jours dans un petit village de l'Inde. Ils sont portés par toutes les subtilités des peintures Warli, art traditionnel de la région de Bombay



« Je vais t'avaler tout cru : inspiré d'un conte du Rajasthan» Gita Wolf éd. Actes sud junior, 2014

Un chacal paresseux mais rusé... Un conte type qui ici prend une autre dimension avec les illustrations.

Romans

« Quand Dimple rencontre Rishi » Sandhya Menon éd. Hachette, 2018

USA. Dimple et Rishi sont deux étudiants d'origine indienne, au caractère opposé. Leurs parents ont prévu de les marier : si Rishi en est satisfait, Dimple n'accepte pas ces traditions. Sur la communauté indienne aux Etats-Unis.



l'autre côté du pout

« De l'autre côté du pont » Padma Venkatraman éd. Ecole des loisirs, 2020

Pour fuir la violence de leur père, deux jeunes enfants quittent le domicile pour rejoindre les bandes d'enfants. Très réaliste et intéressant sur la société indienne et les enfants des rues.

« Le roi des rois » Nathalie Wyss éd. Magnard, 2019

Deux enfants des rues se sont liés d'amitié. Lorsque l'un d'eux meurt, l'autre se promet de rejoindre la ville où il rêvait d'aller. Un texte asez court, très fort.

« Le Roi des rois est né durant un voyage de deux mois en Inde. Je n'ai pas vraiment choisi la thématique du deuil d'une manière consciente, cette histoire m'est un peu tombée dessus. Je crois que c'était une manière d'extérioriser l'Inde. L'Inde, à la fois âpre et douce, magnifique et affreuse, folle et sage... » (extr. interview)



« Le merveilleux » Jean-François Chabas éd. Les grandes personnes, 2001

Le héros de l'histoire est un saphir exceptionnel, dont nous suivons la route en Inde, jusqu'à Londres.

« Garçons sans noms » Kashmira Sheth éd. Ecole des loisirs, 2017

De jeunes garçons sont enlevés puis enfermés comme esclaves dans un atelier clandestin. Huis-clos et suspense.

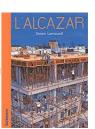
« J'étais adolescente quand je suis arrivée aux Etats-Unis. Lorsque j'ai commençé à lire avec mes enfants , j'ai réalisé que je voulais aussi partager mes propres histoires . Je pense que mon écriture découle de la volonté humaine profonde de se connecter avec les autres en partageant des histoires , notre humanité . » (extr. Interview)

BD

Måhâbhârata

« L'Alcazar » Simon Lamouret éd. Sarbcane, 2020

Au fil des jours, la vie d'un chantier de construction d'immeuble dans un quartier résidentiel en Inde.



« Le Mahâbhârata » J.C. Carrière, J.M. Michaud éd. Horizon, 2019

L'adaptation en BD de ce grand classique indien.

« La première démarche était de trouver une version sur laquelle travailler comme base de scénario . (je n'avais pas trop l'intention de faire appel à un scénariste « mercenaire ».) Je suis très vite tombé sur la version » roman" de JC Carrière , adaptation de sa propre pièce

de théâtre de 1985 » (extr. Interview)

« Muragga » (série) Emilio Ruiz éd. 12 bis, 2011

Grâce à Priti, ce monde interdit des appartements des femmes, des lieux les plus secrets, sera révélé. Car cette convive très spéciale, introduite au sein du gynécée, a pour mission d'enluminer un manuscrit inoubliable : un Muraqqa' à la gloire de Jahangir, l'Empereur moghol. Pour les plus grands et adultes.



« Phoolan Devi, reine des bandits » Claire Fauvel éd. Casterman, 2018

Née en 1963 au Nord de l'Inde et issue d'une très basse caste, elle est dès l'enfance confrontée à la pauvreté, à la violence et à l'injustice. Mariée de force à 11 ans, violée et séquestrée pendant des mois avant que ses parents ne la récupèrent, elle devient la paria de son village et doit son salut à un gang de bandits



« Deux amis » Nina Sabnani éd. Syros, 2007

Un album simple pour évoquer la partition entre l'Inde et le Pakistan





« Amina » Hena Khan éd. Bayard, 2020

Amina et sa famille sont musulmans et du mauvais côté de la frontière à la partition de l'Inde et du Pakistan. Bon roman historique.

Pakistanais aux Etats-Unis

« Nos horizons infinis » Tahereh Mafi éd. M. Lafon, 2020

Le quotidien d'une jeune musulmane portant le voile aux Etats-Unis peu après les attentats du 11 septembre.

Sur la communauté pakistanaise et la société américaine ; on apprécie que ce roman ne soit pas un manifeste politique ou sur le port du voile, mais bien accès sur la différence communautaire et sociale.





« Résistance » Samira Ahmed éd. Bragelone, 2020

Dans un avenir proche, les Etats-Unis décident d'enfermer tous les musulmans du pays dans les camps occupés autrefois par les japonais.

<u> Afghanistan</u>

« Bacha Posh » Charlotte Erlih éd. Actes sud junior, 2013

L'équipe d'aviron pakistanaise est sélectionnée pour les jeux olympiques mais Farrukh a 15a et est un bacha posh...
Original et intéressant sur le sujet.





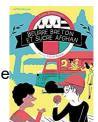
« J'me sens pas belle » Gilles Abieréd. Actes sud junior, 2011

Sabine a 19a, mal dans sa peau ; un jour elle croise un jeune afghan dans un supermarché et c'est le coup de foudre, le bonheur, jusqu'à son arrestation pour être un sans papier. Une belle histoire d'amour.

« Beurre breton et sucre afghan » Anne Rehbinder éd . Actes sud, 2021

Le maire d'un village breton accepte d'accueillir des réfugiés afghans : le village est partagé et plutôt contre leur arrivée.

Un petit roman sympathique sans mièvrerie ni démagogie.

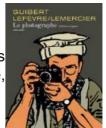


Un jour de septembre et tous les jours d'après » Alan Gratz éd. Milan, 2021

Deux histoires en parallèle : le fils du cuisinier du restaurant panoramique des World Trade Center présent le jour des attentats et une famille afghane qui se déchire entre l'aide aux américains et des talibans.

« Le photographe » E. Guibert, D Lefèvre éd. Dupuis, 2010

En 1986, le photographe Didier Lefèvre rejoint une mission de Médecins sans frontières en Afghanistan, alors en guerre contre l'Union soviétique, pour acheminer une aide médicale à travers les montagnes







« Gratin d'hippopotame » Reza Dalvand éd. Diplodocus, 2018

sur le repas des enfants, histoire universelle, drôle par un jeune auteur iranien.

« Que fait papa toute sa journée ? » Afsaneh Sanei éd. Minédition, 2020

Un matin, discrètement une petite fille suit son papa pour savoir ce qu'il fait. Très bien vu sur une préoccupation des petits. Chute drôle et inattendue..



« Le jardin du dedans-dehors » Chiara Mezzalama et R Lejonc éd. Des éléphants, 2017

Dans le Téhéran occupé par les soldats, une jeune fille vit enfermée dans une propriété avec un jardin luxuriant. Un jour elle y rencontre un enfant venu du dehors.

« notre arrivée à Téhéran en 1981 à la suite de mon père qui avait été nommé ambassadeur d'Italie. Mon expérience d'enfant de diplomate a sans doute influencé mon parcours personnel » (extr.interview)

« Le sourire des marionnettes » Jean Dylar éd. Delcourt, 2009

deux destins singuliers de l'Orient du XIe siècle : Omar Khayyâm, poète et libre penseur, et Hassan ibn Sabbah, fondateur de la secte des assassins d'Alamut...



Sara Farizan Pour que tu sois mienne

« Pour que tu sois mienne » Sara Farizan éd. Milady, 2017

Une jeune femme amoureuse à Téhér**a**n mais elle va devoir se battre pour sa différence : plongée dans la communauté LGBT iranienne.

Himalaya

oit du monde

« Shan léopard des neiges » Jacqueline Delaunay éd. Ecole des loisirs, 1997

Pas à pas, le léopard chasse dans la montagne. Superbes illustrations.



Le toit du monde »C Reisser, L Quentin éd. Nathan, 2003

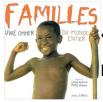
Propose 3 histoires pour découvrir la vie quotidienne de 3 peuples qui vivent en Asie dans les montagnes de l'Himalaya : leurs coutumes, leur habitat et leur environnement. Permet de fabriquer des objets, de s'habiller comme eux ou de cuisiner comme eux.

« Fêtes himalayennes : les derniers Kalash » J Y Lourde, H Maury éd. Boite à bulles, 2019

Dans les vallées reculée de la frontière Pakistano-afghane, les trois mille derniers Kalash de l'Himalaya tentent de préserver leur culture et leurs traditions ancestrales, désormais menacées par l'islamisation de la société et le monde moderne



Asie



« Familles du monde » Ommer et Furlaud éd. Seuil, 2002

De nombreuses familles asiatiques d'aujourd'hui sont présentées.

« Comptines et berceuses des rizières » Chantal Grosleziat éd. Didier, 2007

Ce recueil réunit une trentaine de comptines, chansons et berceuses de Chine et d'Asie (Vietnam, Cambodge, Laos, Corée du sud, Japon, Thaïlande). On trouve les langues nationales de chaque pays mais également les langues régionales comme le xian du sud de la Chine ainsi que des dialectes du Nord et du Sud du Vietnam.